



### Règlements

#### Interprétations

Voir l'annexe à la fin de ce bulletin pour les nouvelles interprétations des règlements récemment approuvées par le comité constitution et règlements de World Archery. Toutes les interprétations sont disponibles sur la page de règlements du site web par le biais du lien direct – <https://worldarchery.org/rulebook/interpretations> – ou peuvent être téléchargées au format pdf à partir de l'extranet à l'adresse <https://extranet.worldarchery.org/documents/index.php/?dir=613>.

### Membres

#### Conférences en ligne

Les appels mensuels avec les associations membres se poursuivront pendant cette période. Les participants doivent continuer à s'inscrire à l'avance. Les liens vers les appels sont fournis par courrier électronique et des documents sont distribués par la suite.

**7 août 2020, 9:00 et 16 :00 CEST**

#### Calendrier des événements World Archery et futurs tournois de classement mondial

*Explication du processus pour l'organisation de tournois de classement mondial après le 1er septembre et calendrier provisoire des événements en 2021 et au-delà.*

*Participants: Organisateurs d'événements, responsables d'équipe et administrateurs de fédération*

Contact au bureau: Siret Luik ([sluik@archery.sport](mailto:sluik@archery.sport))

#### USA Archery Symposium

Le symposium annuel de USA Archery devient virtuel cette année avec 25 intervenants dans 18 sessions en six séries entre août et novembre. Conçu pour les entraîneurs, athlètes, dirigeants de clubs et arbitres, le symposium virtuel 2020 permettra d'apprendre des techniques d'entraînement et de formation éprouvées et applicables afin d'améliorer ses connaissances, compétences, performances et capacités, grâce à des experts de renommée mondiale.



**En savoir plus:** <https://archy.re/2BqueZK> (en anglais)

### Initiatives

#### Sommets en ligne

Le troisième sommet d'été dimanche 26 juillet a discuté de l'arbitrage et du rôle qu'il peut jouer dans le développement du tir à l'arc. Chaque heure à partir de 10h00 CET, sept contenus au total ont été diffusés, comprenant des présentations et des conversations avec des responsables techniques expérimentés. Les deux premiers sommets, qui se sont déroulés en mai et juin, s'était portés sur les athlètes et les tournois. Le dernier, prévu en août, sera destiné aux entraîneurs.



**En savoir plus:** <https://archy.re/2Xcn6rO>

**Webinaires internationaux des arbitres**

Le comité des arbitres de World Archery organisera trois webinaires pour les arbitres internationaux, candidats arbitres et jeunes arbitres. Les sessions se dérouleront sur Zoom et avec inscription préalable.

- 16 août 2020, 13h00 CET - Informations sur les événements, conférences et séminaires, apprentissage en ligne et introduction au système de compétences.  
Date limite d'inscription: 6 août
- 30 août 2020, 13h00 CET - Règles difficiles à appliquer et nouveaux matériels.  
Date limite d'inscription: 20 août
- 20 septembre 2020, 13h00 CET - Session ouverte de questions et réponses.  
Date limite d'inscription et de soumission des sujets: 10 septembre 2020

Contactez Séverine Deriaz à [sderiaz@archery.sport](mailto:sderiaz@archery.sport) pour vous inscrire.

**Performances****Recurve 1400**

La jeune Coréenne An San est devenue la troisième femme de l'histoire à passer les 1400 points pour l'épreuve 1440 à quatre distances. Elle rejoint ainsi la légendaire championne olympique Park Sung-Hyun, qui avait réussi 1405 points en 2004, et Ryo Su Jung, qui a atteint cette marque lors d'un événement en juillet de l'année dernière, comme seules archères en arc classique à avoir franchi cette barrière mythique. Le score l'athlète de 19 ans intervient moins d'une semaine après le rétablissement de la reconnaissance des records pour les événements nationaux.



**En savoir plus:** <https://archy.re/3eHDdU9> (en anglais)

**Compétitions****Tokyo 2020**

Tokyo 2020 a publié vendredi une mise à jour du calendrier des compétitions pour les prochains Jeux Olympiques, en tenant compte des changements causés par leur report de 12 mois. Le tir à l'arc, comme le reste des Jeux Olympiques, commencera un jour plus tôt dans l'année - le 23 juillet 2021, plutôt que le 24 juillet 2020 - mais son programme reste inchangé. Le lieu et le format des épreuves resteront tels que prévus initialement. Comme d'habitude, l'épreuve de qualification se déroulera le jour de la cérémonie d'ouverture.

**En savoir plus:** <https://archy.re/2EDq564>

**ANNULATION: Coupe du Monde 2020**

World Archery a confirmé l'annulation de son circuit international annuel, la Coupe du Monde Hyundai de tir à l'arc, en 2020, mais reconnaîtra les tournois de classement mondial à partir du 1er septembre. La décision a été approuvée à l'unanimité par la commission exécutive de la fédération après un long processus de consultation. Cela signifie qu'aucune compétition mondiale ou continentale n'aura lieu avant la prochaine saison en plein air. Aucune décision n'a été prise concernant les Indoor Archery World Series 2021.

**En savoir plus:** <https://archy.re/30efJSo>



**ANNONCE: Coupe du Monde 2021**

L'an prochain, la saison de la Coupe du Monde Hyundai de tir à l'arc verra s'affronter entre avril et juin les athlètes internationaux d'élite lors d'étapes à Guatemala City, Shanghai et Paris. Une finale, dont l'hôte doit encore être annoncé, est provisoirement prévue à l'automne. Le tournoi final de qualification pour Tokyo qui devait initialement se tenir à Berlin en juin 2020 a été remplacé par Paris en juin 2021.

**En savoir plus:** <https://archy.re/312Jwg4>

**Jeux Méditerranéens 2022**

Rifaat Chabouk a été nommé délégué technique pour les Jeux Méditerranéens 2022 à Oran, en Algérie. Rifaat est actuellement le secrétaire général de la Real Federacion Espanola de Tiro con Arco, l'organe directeur du tir à l'arc en Espagne. Il a été membre du comité d'organisation des Championnats du Monde de tir à l'arc de la jeunesse à Madrid en 2019 et est le délégué technique des ISF Gymnasiade School Summer Games en Chine qui ont été reportés d'un an, d'octobre 2020 à fin 2021 (dates à confirmer). Les 19e Jeux Méditerranéens, qui devaient se tenir en 2021, se dérouleront désormais du 25 juin au 5 juillet 2022.

**Limerick 2023**

La ville irlandaise de Limerick a été désignée pour accueillir les Championnats du Monde de tir à l'arc de la jeunesse 2023, alors que le Congrès 2021 de World Archery se tiendra à l'occasion des Championnats du Monde Hyundai de tir à l'arc à Yankton. Ces candidatures ont été sélectionnées par vote par correspondance de la commission exécutive au début de l'été. Limerick a été choisie devant deux autres solides candidatures.

**En savoir plus:** <https://archy.re/3qhQ29f>

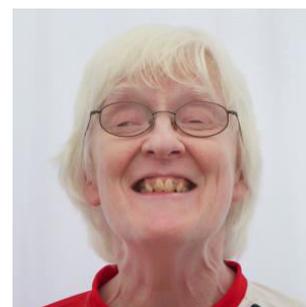
**Jeux Olympiques de la Jeunesse**

Le Comité International Olympique a reporté les prochains Jeux Olympiques de la Jeunesse, qui devaient se dérouler en 2022 dans la capitale sénégalaise de Dakar, le premier événement olympique organisé en Afrique. Dans un communiqué de presse, le CIO a déclaré que ce report à 2026 aiderait les organisations sportives à mieux se remettre du retard pris par d'autres événements, notamment Tokyo 2020, et des conséquences opérationnelles et financières de la pandémie de COVID-19.

**En savoir plus:** <https://archy.re/3fdWiNP>

**Carnet noir****Carmel Bassett**

Carmel Bassett, membre de l'équipe britannique de para archerie, est décédée en juillet 2020 à l'âge de 65 ans. Elle se battait contre un cancer depuis la mi-2018 et, après une chimiothérapie rigoureuse, semblait être sur la voie de la guérison, mais le COVID-19 la finalement rattrapée. Carmel fut médaillée de bronze dans la catégorie malvoyants 2/3 lors des Championnats du Monde de para archerie à Donaueschingen en 2015. Elle avait également participé aux Championnats d'Europe 2016 en France où elle avait terminé à la quatrième place. Elle va énormément manquer à tous ceux qui l'ont connue et qui ont concouru à ses côtés.



## Entraîneurs

### Formateurs d'entraîneurs

Le Chilien David Soto et la Bolivienne Aida Mancilla ont été certifiés comme nouveaux formateurs d'entraîneurs World Archery. Désormais, ils peuvent non seulement participer au programme de formation des entraîneurs dans leurs pays respectifs, mais ils peuvent également enseigner le programme de niveau 1 dans le monde entier.



## Formation

### Calendrier 2020/2021

World Archery a publié son calendrier des formations pour entraîneurs pour la saison d'hiver, d'octobre 2020 à mars 2021. Cela marquera la reprise des activités internationales de développement après leur interruption, en même temps que les compétitions, qui courrait depuis mars.

Tous les cours auront lieu soit au [World Archery Excellence Centre](#) in Lausanne, en Suisse, ou en ligne.

**Voir le calendrier:** <https://archy.re/39NbiRU>



## Contacts

Carnet d'adresses complet: <https://archy.re/2H46WX4>

### SLO - Archers Association of Slovenia

Creation: 1976 / Affiliation: 1992

President: Mr Marjan ILAR

Secretary general: Mrs Darja ROZMANEC

Address:

**Stožice 28**

1000 Ljubljana

Slovenia

Email: [president@archery-si.org](mailto:president@archery-si.org)

Phone: +386 41788907

Website: <http://www.archery-si.org/>

## Événements majeurs

Tous les événements du calendrier international sont suspendus jusqu'au 31 août. Les listes du classement mondial resteront inchangées jusqu'à cette date. La reprise des compétitions nationales est décidée par chaque fédération nationale. L'homologation des résultats pour les records du monde, les distinctions des performances et les scores minimums de qualification pour les Jeux Olympiques reprend au 1er juillet. Les exigences se trouvent dans le livre de règlements et les tournois doivent être enregistrés dans le calendrier par les associations membres.

### 2021

17-22 février	Championnats d'Europe en salle	Koper (SLO)
Fin mars <i>TBC</i>	<b>Championnats d'Océanie</b> + TQ JO + TQ Jeux Mondiaux	<i>TBC</i> (FIJ)
19-25 avril	<b>Coupe du Monde Hyundai étape 1</b>	Guatemala City (GUA)
17-23 mai	<b>Coupe du Monde Hyundai étape 2</b>	Shanghai (CHN)
10-13 juin	<b>Emerald Isle Cup</b>	Limerick (IRL)
18-20 juin	<b>Tournoi final de qualification olympique</b>	Paris (FRA)
22-27 juin	<b>Coupe du Monde Hyundai étape 3</b>	Paris (FRA)
23 juillet-8 août	<b>Jeux Olympiques</b> (tir à l'arc: 23-31 juillet)	Tokyo (JPN)
18-29 août	<b>Jeux Mondiaux Universitaires</b> (tir à l'arc: 24 août-4 sept.)	Chengdu (CHN)
24 août-5 sept.	<b>Jeux Paralympiques</b> (tir à l'arc: à confirmer)	Tokyo (JPN)
9-10 octobre	Coupe d'Europe de run archery	Nove Mesto (CZE)
<i>Septembre TBC</i>	Congrès de World Archery	Yankton (USA)
19-26 septembre	<b>Championnats du Monde de tir à l'arc</b>	Yankton (USA)
Sept.-oct. <i>TBC</i>	<b>Finale de la Coupe du Monde Hyundai</b>	<i>TBC</i>
9-10 octobre	Coupe d'Europe de run archery	Nove Mesto (CZE)
11-17 octobre	Championnats du Monde de la jeunesse	Perth (AUS)
<i>TBC (reporté)</i>	Gymnasiades (tir à l'arc inclus)	Jinjiang (CHN)

### 2022

25 juin-5 juillet	<b>Jeux Méditerranéens</b> (tir à l'arc inclus)	Oran (ALG)
7-17 juillet	Jeux Mondiaux (tir à l'arc: dates à confirmer)	Birmingham (USA)
5-11 septembre	<b>Championnats du Monde de tir à l'arc 3D</b>	Terni (ITA)
10-25 Septembre	<b>Jeux asiatiques</b> (tir à l'arc inclus)	Hangzhou (CHN)
<i>TBC</i>	Championnats du Monde de tir à l'arc en campagne	Yankton (USA)

### 2023

28 July-7 août	<b>Championnats du Monde de tir à l'arc</b>	Berlin (GER)
8-19 août	<b>Jeux Mondiaux Universitaires</b> (tir à l'arc inclus)	Ekaterinburg (RUS)
<i>TBC</i>	<b>Championnats du Monde de la jeunesse</b>	Limerick (IRL)

### 2026

<i>TBC (reporté)</i>	Jeux Olympiques de la Jeunesse (tir à l'arc inclus)	Dakar (SEN)
----------------------	---	-------------

Rouge = dernières mises à jour  
Vert = Indoor World Series  
Bleu = épreuve de para archerie  
Gras = épreuve de classement mondial

JO / JP / JOJ = Jeux Olympiques / Paralympiques / de la Jeunesse  
TQ / TFQ = tournoi de qualification / tournoi final de qualification  
TCQ = tournoi continental de qualification  
TBC = à confirmer (= pas encore confirmé)

**SPONSORS OFFICIELS**



Hyundai est le constructeur automobile officiel et sponsor titre de la Coupe du Monde Hyundai de tir à l'arc et des Championnats du Monde Hyundai de tir à l'arc.

**FOURNISSEUR OFFICIEL**



**PARTENAIRES DIAMANT**



**ASSOCIÉS**

**OR**



**ROUGE**



**BLEU**



**FABRICANTS TITULAIRES DE LICENCE**

Les blasons utilisés lors des épreuves comptant pour le classement mondial et les records du monde et de plus haut degré doivent être produits par l'un des fabricants autorisés suivants.



Vous connaissez quelqu'un qui aimerait recevoir ce Bulletin d'informations? Vous ne voulez plus le recevoir ? [info@archery.sport](mailto:info@archery.sport)  
World Archery News est un bulletin d'informations mensuel publié par World Archery Communications.

World Archery Federation - Maison du Sport International - Avenue de Rhodanie 54 - 1007 Lausanne - Suisse  
Tél.: +41 (0)21 614 30 50 - Email: [info@archery.sport](mailto:info@archery.sport) - Site web: [www.worldarchery.sport](http://www.worldarchery.sport)



**INTERPRETATIONS**  
**WORLD ARCHERY CONSTITUTION AND RULES**

---

**Book 3, Chapter 11, Articles 11.4 and Book 4, Chapter 22, Article 22.3**

*USA Archery has requested an interpretation whether a the thumb pad activated release trigger developed to act as a subconscious trigger to release the arrow during the expansion phase of an archery shot is legal in the Barebow Division. According the interpretation request: "It is a small and unobtrusive piece of spring steel wrapped under a vinyl covering that is carefully placed on the bow grip where it contacts the hand and thumb pad. It serves to activate a subconscious release while increasing pressure on the bow string. When positioned and used properly, a small increase in pressure on the grip during expansion causes a crisp, tangible movement of the device, which is used through training to trigger the subconscious release."*

The Constitution and Rules Committee ("C&R") finds the question presented to be within the terms of reference of the Technical Committee.

C&R has determined that the following interpretation is not contrary to the existing rules or Congress decisions.

Response from the Technical Committee:

It is the majority decision of the Technical Committee that the device shown in the photos below and described in the interpretation request from USA Archery is not legal in the Barebow Division. Under rule 11.4.4. and 22.3.4, no draw check device may be used.

Although the argument in the interpretation request differentiates between a "draw check" and a "subconscious trigger device", the two have always been determined under the spirit of the rule as being the same thing. When the rule regarding draw checks was written, the device used in this rule determination was the commonly known "Clicker". A standard clicker is both a draw check and a subconscious trigger device. It is well understood that the main advantage of a "clicker" is as a subconscious trigger device, not as a draw check. The common clicker was the only device at the time and was called a draw check, even though any experienced recurve archer knew the advantage of the device was that of the subconscious trigger action. What it was called in the rules and what it provided the archer was a dual purpose device, with both aspects of the device being legal in the Recurve Division, and illegal in the Barebow Division. In the Barebow Division, it was specifically disallowed because this division is to be one of having far less "additional aids".

Additionally, there has been significant precedent set by the Technical Committee over many years in disallowing many similar devices, all geared toward limiting "subconscious trigger devices" for the Barebow Division of World Archery.

**World Archery Technical Committee, July 18, 2020**  
**Approved by the World Archery C&R Committee July 21, 2020**



# INTERPRETATIONS

## WORLD ARCHERY CONSTITUTION AND RULES

---

### **Book 3, Chapter 11, Article 11.4.3 and Book 4, Chapter 22, Article 22.3.3**

*The Indonesia Archery Association has asked whether the placement of an arrow rest on the riser as shown below is permitted in the Barebow Division.*

The Constitution and Rules Committee (“C&R”) finds the question presented to be within the terms of reference of the Technical Committee.

C&R has determined that the following interpretation is not contrary to the existing rules or Congress decisions.

Response from the Technical Committee:

It is the unanimous decision of the Technical Committee that an arrow rest may be placed above the arrow shelf at any height within the sight window that the athlete desires (photo below). There are no rules restricting variations in arrow rest height. The only restriction on arrow rest placement is the distance toward the face side of the bow (i.e. creating an overdraw), and states, “the pressure point may be placed no further back than 2cm (inside) from the pivot point of the grip

**World Archery Technical Committee, July 13, 2020**

**Approved by the World Archery C&R Committee July 15, 2020**



**INTERPRETATIONS**  
**WORLD ARCHERY CONSTITUTION AND RULES**

---

**Book 3, Chapter 15, Articles 15.2.3 and 15.3.2**

*The Judges Committee has asked the following question: Assume that an athlete in the team round crosses the 1 meter line prematurely and the Judge then raises a yellow card, however, the athlete does not return past the 1 meter. The athlete then shoots his arrow after the expiration of time. Is a separate penalty charged for each violation?*

The Constitution and Rules Committee (“C&R”) finds the question presented to be within the terms of reference of the Target Committee.

C&R has determined that the following interpretation is not contrary to the existing rules or Congress decisions.

Response from the Target Committee:

It is the decision of the Target Committee that two penalties must be assessed because they are two very distinct violations.

**World Archery Target Committee, July 17, 2020**  
**Approved by the World Archery C&R Committee July 29, 2020**